



shindaiwa

NOTICE D'EMPLOI

Tailles-haies sur perche



ATT-AH

DYB232



Attention !

- Lire attentivement cette notice, ainsi que celle concernant la débroussailleuse DYB232, et se familiariser avec la machine avant de l'utiliser pour la première fois.
- La tête taille-haies ATT-AH ne doit être utilisée qu'en association avec une débroussailleuse DYB232.
- Cette tête taille-haies a été conçue exclusivement pour tailler les haies, y compris en hauteur. Ne pas l'utiliser pour d'autres travaux.
- Prendre toutes les précautions nécessaires pour limiter les risques de blessures à soi-même ou aux autres personnes.
- Toujours porter une protection des yeux et de la tête.
- Conserver cette notice de façon à pouvoir la consulter en cas de problèmes.



La tête taille-haies ATT-AH est conforme aux exigences de la Communauté Européenne.



Yvon Béal - 21, av. de l'Agriculture - B.P. 16
Z.I. du Brézet - 63014 Clermont-Ferrand Cedex 2
Tél : 04 73 91 93 51 - Télécopie : 04 73 90 23 11
www.yvonbeal.fr - E-mail : info@yvonbeal.fr
R.C.S. B 304 973 886 - S.A.S. au capital de 612 000 €

01-000075-050413

DECLARATION « CE » DE CONFORMITE

Le soussigné :

 Yvan Béal

21, avenue de l'Agriculture - BP 16

63014 CLERMONT-FERRAND Cedex 1

atteste que le matériel suivant :

GENRE	TETE TAILLE-HAIES
MARQUE	SHINDAIWA
TYPE	ATT-AH

est conforme :

- aux directives : - 89/336/CEE
- 98/37/CE
- 2000/14/CE
- aux normes : - EN292, parties 1 et 2
- CISPR 12

Fait à Clermont-Ferrand,
Le 28 Octobre 2004

LA DIRECTION GENERALE
Mme Yvette LECLERC



TABLE DES MATIERES

- **SYMBOLES UTILISES 3**
- **CONSIGNES DE SECURITE..... 4**
- **RECOMMANDATIONS IMPORTANTES 5**
- **CARACTERISTIQUES 6**
- **DESCRIPTION 7**
- **DEPOSE DU BOÎTIER REDUCTEUR DE LA DYB232..... 8**
- **MISE EN PLACE DU PROTEGE-MAIN..... 8**
- **POSE DE L'AUTOCOLLANT DE SECURITE 9**
- **MISE EN PLACE DU DISPOSITIF DE COUPE 9**
- **POSITIONNEMENT DU DISPOSITIF DE COUPE..... 10 et 11**
- **UTILISATION DE LA TÊTE TAILLE-HAIES 11 et 12**
- **ENTRETIEN 12 à 14**
- **RECHERCHE DES PANNES 14**

SYMBOLES UTILISES SUR LA MACHINE OU DANS LA NOTICE



Attention !

Les textes précédés de ce symbole concernent directement la sécurité de l'utilisateur ou des autres personnes. Le non-respect peut entraîner des blessures graves, ou un décès.

Certains symboles ci-dessous sont reproduits sur la machine.



Risque d'électrocution. La machine n'est pas isolée contre les tensions électriques. Ne pas travailler à moins de 10 mètres d'une ligne électrique. Ne pas couper de haies touchant une ligne électrique.



Lire attentivement la notice d'utilisation avant de se servir de la machine.
Conserver la notice à portée de main pour pouvoir la consulter si nécessaire.



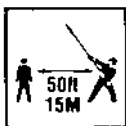
Porter une protection de la tête, des yeux et des oreilles.



Porter des vêtements de travail adaptés, des gants et des bottes de sécurité anti-dérapantes, un pantalon long.



Ne pas utiliser la machine si l'on se sent fatigué, ou en cas d'absorption d'alcool ou de médicaments.



Eloigner les autres personnes de 15 mètres au moins de la zone de travail, pour éviter les blessures par projection de débris, ou par chute de branches.



Ne pas se placer sous la haie, pour ne pas être blessé par la chute de branches.

CONSIGNES DE SECURITE



Attention !

- Ne jamais effectuer les opérations d'entretien ou de réglage si le moteur est en marche.
- Toujours vérifier la fixation et l'affûtage du dispositif de coupe avant de démarrer le moteur.
- Veiller au risque d'incendie :
 - ⇒ ne pas fumer ni approcher de flamme de la machine.
 - ⇒ toujours arrêter le moteur et attendre qu'il soit suffisamment refroidi avant de refaire le plein.
 - ⇒ essuyer immédiatement toute trace de carburant qui aurait pu se renverser ou déborder.
 - ⇒ ne pas démarrer le moteur à proximité du bidon de carburant.
 - ⇒ ne pas poser la machine à proximité de matériaux inflammables.
- Si la lame se coince en cours de travail, arrêter immédiatement le moteur. Pousser la branche pour décoincer la lame avant de remettre le moteur en marche.
- S'assurer du bon état de la machine, du fonctionnement de l'interrupteur, de la présence et du blocage de la visserie, avant de mettre le moteur en marche.
- Ne pas démarrer le moteur dans un local clos, à cause des gaz d'échappement.
- Vérifier que la lame ne peut pas toucher un obstacle au moment du démarrage du moteur.
- Ne pas démarrer le moteur si le silencieux n'est pas monté.
- Arrêter immédiatement le moteur en cas de choc de la lame, de vibration ou de bruits anormaux. Vérifier l'état de la machine avant de redémarrer.
- Ne jamais transporter la machine avec le moteur en marche. Le dispositif de coupe doit être recouvert de son protecteur, et replié vers l'arrière, au cours du transport (Fig.1).
- Ne pas travailler près d'une ligne électrique.
- Ne pas confier la machine à une personne non prévenue des risques encourus.

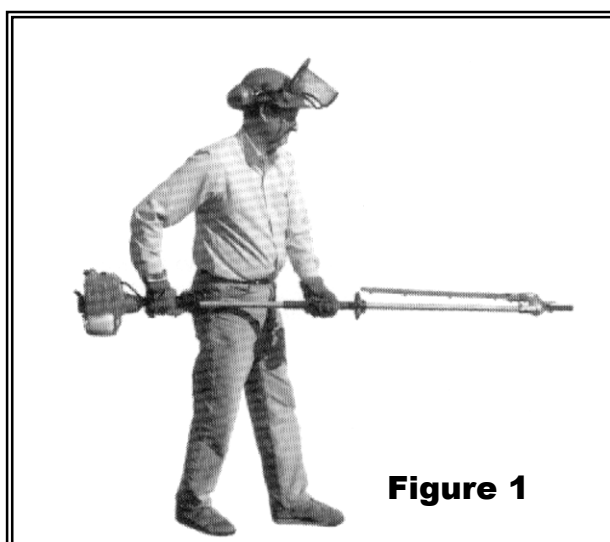
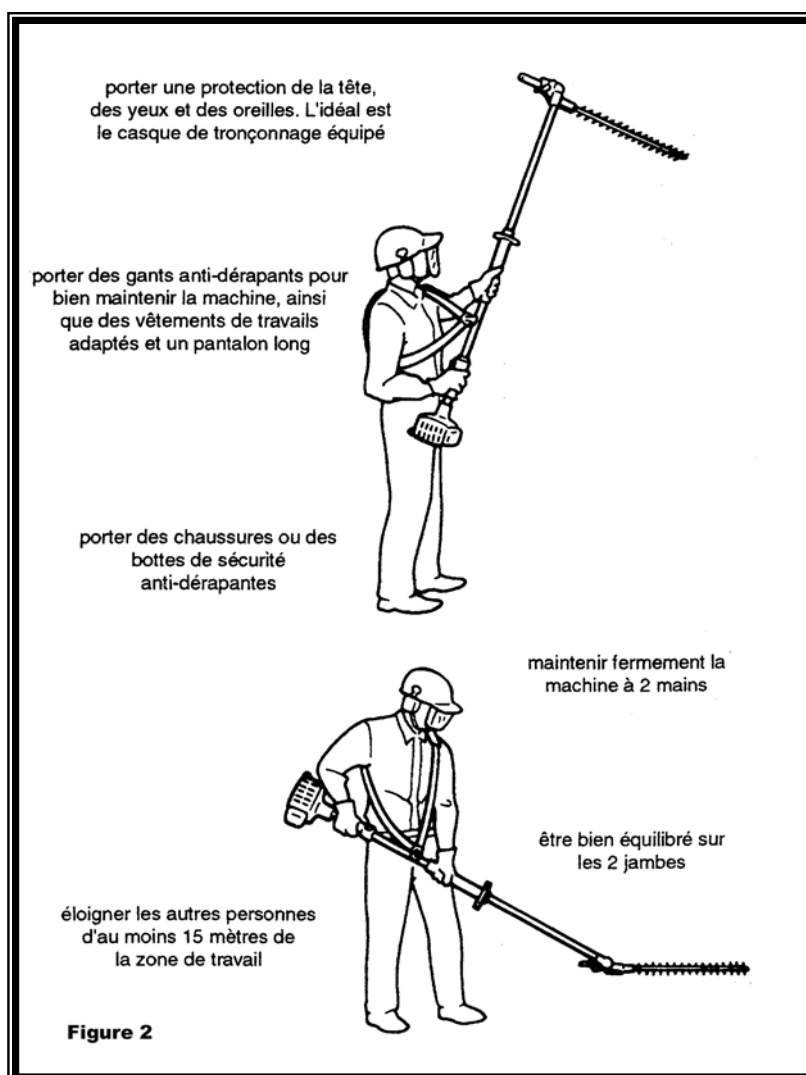


Figure 1

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES

- Maintenir la machine en parfait état, en effectuant les opérations d'entretien préconisées dans cette notice.
S'adresser à un agent **BEAL** si besoin.
- Ne jamais démonter ou modifier les dispositifs de sécurité et de coupe.
- Utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine **Shindaiwa**. S'adresser à un agent **BEAL**.
- Ne pas faire fonctionner le moteur à plein régime, si le dispositif de coupe n'est pas monté.
- Sangler fermement la machine pour la transporter dans un véhicule, pour éviter des dommages ou un renversement de carburant.
- Ne pas utiliser la machine si le pot d'échappement ou le pare-étincelles sont démontés.
- Travailler sur un terrain suffisamment dégagé pour pouvoir être libre de ses mouvements, et avoir un bon équilibre.
- Maintenir la lame bien affûtée.
- Nettoyer aussi souvent que possible la machine. Retirer les débris de végétaux qui risqueraient de provoquer des incidents.

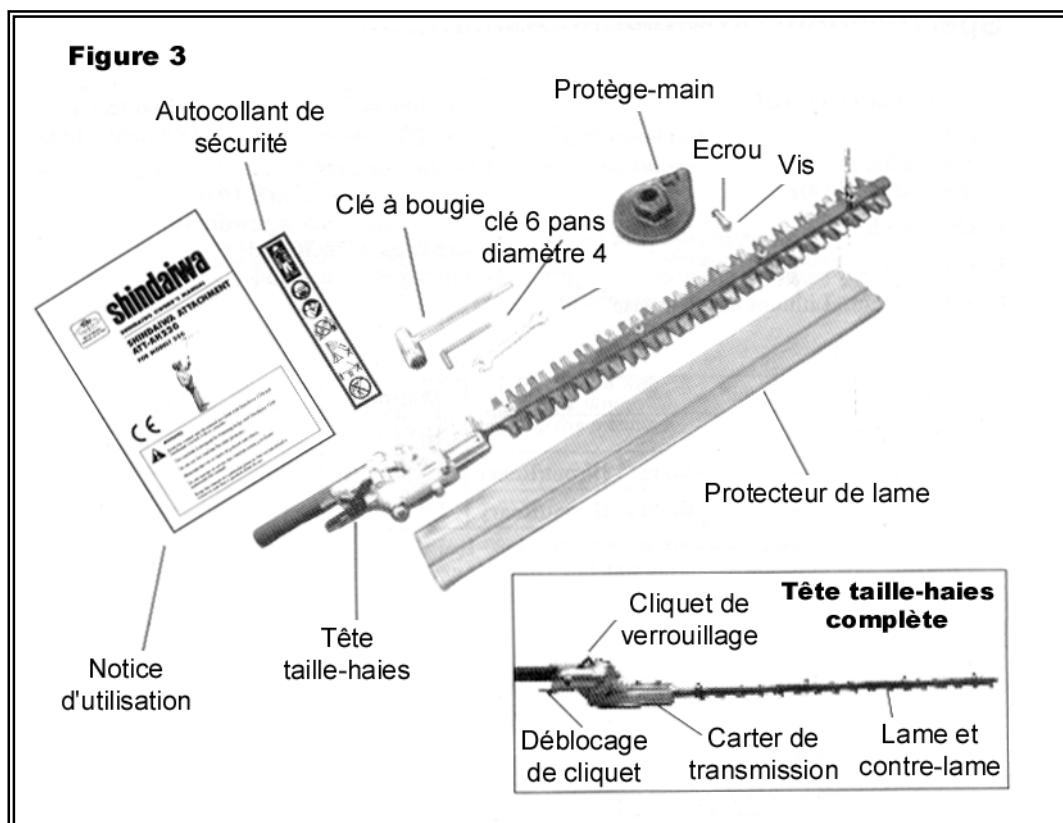


CARACTERISTIQUES

TÊTE TAILLE-HAIES ATT-AH

Poids à vide	1,8 kg
Longueur (dispositif de coupe replié)	1833 mm (assemblé sur une DYB232)
Longueur de lame	567 mm
Entraîneur de lame	Pignon
Graissage	Graisse au lithium
Accessoires livrés	<ul style="list-style-type: none">• Trousse à outils• Protège-lame• Protecteur de main• Autocollant de sécurité
Pression acoustique	90 dB(A)
Puissance acoustique	105 dB(A)
Niveau de vibrations au ralenti (avec DYB232) au ralenti (AV/AR) à plein régime (AV/AR)	4,0/3,6 m/s ² 5,9/8,2 m/s ²
Niveaux de pression acoustique :	ISO/DIS 11680-1 (annexe B)
Niveaux de puissance acoustique :	ISO/DIS 11680-1 (annexe B)
Niveaux de vibrations :	ISO/DIS 11680-1 (annexe C)

DESCRIPTION



Avant de procéder à l'assemblage, se familiariser avec la machine à l'aide des illustrations ci-dessus. Bien connaître la machine permet d'obtenir de meilleures performances, une plus grande longévité, et plus de sécurité d'utilisation.

Important !

Les termes « gauche, droit, avant, arrière » s'entendent à partir de la position normale d'utilisation de la machine.



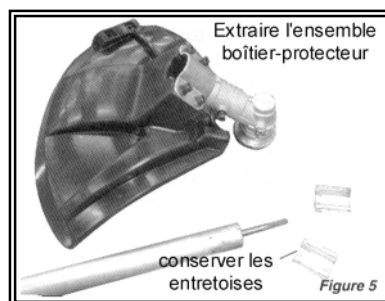
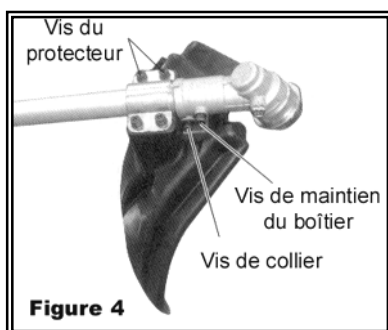
Attention !

- **Ne jamais effectuer de modifications sur la machine elle-même ou sur ses accessoires.**

DEPOSE DU BOÎTIER REDUCTEUR DE LA DYB232

1. Poser la débroussailleuse sur une surface propre et plane, la bougie orientée vers le haut.
2. Desserrer, sans les déposer, la vis et l'écrou du collier de boîtier, à l'aide de la clé 6 pans diamètre 4 et d'une clé plate diamètre 8.
3. Desserrer complètement la vis de maintien du boîtier sur le tube, à l'aide de la clé 6 pans diamètre 4.
4. Desserrer les 4 vis d'assemblage du protecteur.
5. Extraire l'ensemble du boîtier réducteur et du protecteur du tube (Figure 5).

Remarque : Le boîtier réducteur et les protecteur restent solidaires.

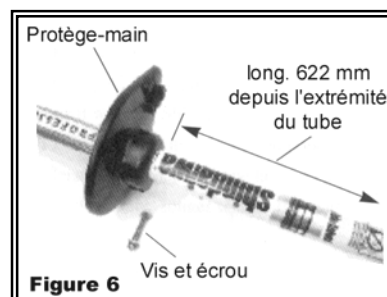


6. Conserver les 2 entretoises situées entre le tube et le collier du protecteur (Figure 5).

Remarque : Pour réassembler le boîtier réducteur, consulter la notice d'utilisation de l'appareil concerné (DYB232 ou AH230).

MISE EN PLACE DU PROTEGE-MAIN

1. Faire un repère sur le tube de transmission à 622 mm de l'extrémité inférieure de ce dernier.
2. Mettre en place le protège-main sur le tube, la partie en relief orientée vers l'extrémité du tube, la fente du collier de serrage orientée vers le bas.
3. Positionner la partie en relief du protège-main au niveau du repère effectué sur le tube.
4. Poser la vis et l'écrou, sans bloquer. S'assurer que l'extrémité du dispositif de coupe replié s'encastre bien dans l'encoche du protège-main.
5. Bloquer la vis de maintien du protège-main.



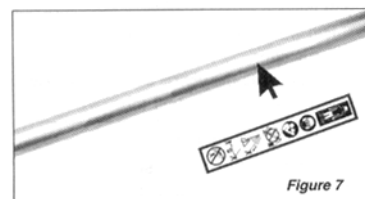
POSE DE L'AUTOCOLLANT DE SECURITE



Attention !

L'autocollant fourni donne des consignes de sécurité à respecter impérativement. Ne pas utiliser la machine s'il n'est pas posé.

1. Nettoyer soigneusement le tube de transmission.
2. Retirer la pellicule de l'autocollant, et le coller sur le tube de transmission, de façon que les symboles soient visibles depuis la position d'utilisation de la machine.

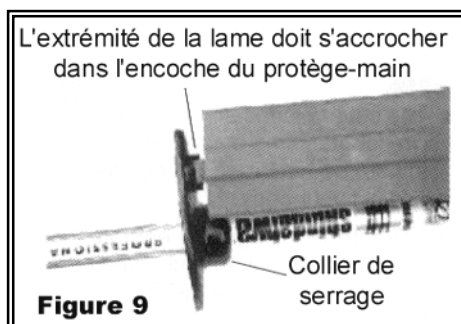
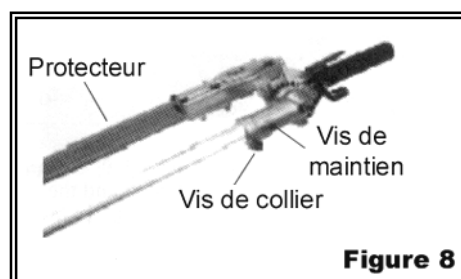


MISE EN PLACE DU DISPOSITIF DE COUPE



Attention !

- Ne pas manipuler le dispositif de coupe si le protecteur n'est pas en place.
 - Porter des gants de sécurité pour effectuer toute intervention sur le dispositif de coupe.
1. S'assurer que le dispositif de coupe est verrouillé en position repliée, et que le protecteur est en place.
 2. Faire pénétrer l'extrémité du tube de transmission dans le collier du carter de transmission de la tête taille-haies. Le tube doit pénétrer de 38 mm ; s'il pénètre avec difficulté, le faire pivoter légèrement de façon que les cannelures de l'arbre s'engagent bien dans celles du carter, puis pousser à fond.
 3. Faire coïncider la vis de maintien avec le trou correspondant dans le tube de transmission.
La bougie du moteur étant orientée vers le haut, la lame doit se trouver à la verticale du tube (Figure 8).
 4. Bloquer d'abord la vis de maintien, à l'aide de la clé 6 pans diamètre 4, puis la vis de collier du carter de transmission.
 5. Vérifier que l'extrémité de la lame s'accroche bien dans l'encoche du protège-main.



POSITIONNEMENT DU DISPOSITIF DE COUPE

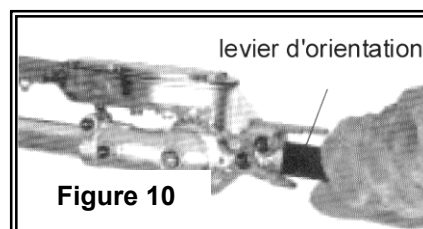


Attention !

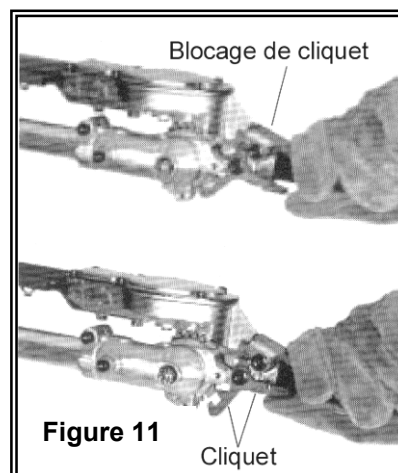
- Ne jamais changer la position du dispositif de coupe quand le moteur est en marche.
- Porter des gants de sécurité pour manipuler le dispositif de coupe. Ne pas s'appuyer contre les lames.
- Ne pas mettre le moteur en marche quand le dispositif de coupe est replié en position rangement ou transport.

Placer la machine sur une surface propre et plane, le moteur reposant sur le protecteur de réservoir. Laisser le protecteur de lame en place pour éviter tout contact avec la lame.

1. Maintenir la machine par la poignée avant, près du protecteur de main. De l'autre main, saisir le levier d'orientation du dispositif de coupe (figure 10).

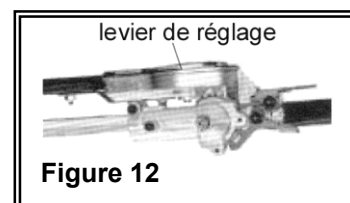


2. Appuyer sur le levier de blocage de cliquet avec l'index et presser le cliquet lui-même avec le pouce pour libérer le dispositif de coupe (figure 11).



3. Positionner le dispositif de coupe selon le travail à effectuer, à l'aide du levier d'orientation (figure 12).

4. Relâcher le cliquet et le levier de blocage, et vérifier que le dispositif de coupe est bien verrouillé dans la position voulue.



Remarque :

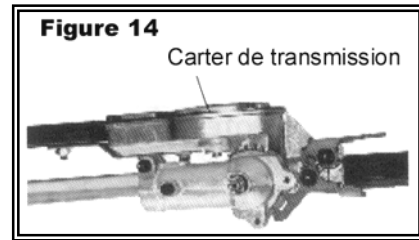
La plage de réglage est de 120 à 270° par rapport au tube de transmission (figure 13).



Figure 13

Repliage en position transport ou rangement

1. Arrêter le moteur, attendre le refroidissement des lames, et mettre le protecteur de lame en place.
2. Déverrouiller le dispositif de coupe en appuyant sur le blocage de cliquet, et sur le cliquet, et replier le dispositif de coupe contre le tube de transmission (figure 14).
3. Relâcher le cliquet et le blocage de cliquet, et s'assurer que le dispositif de coupe est bien verrouillé en position replié.
Laisser le protecteur de lame en place pendant le transport ou le rangement de la machine.



UTILISATION DE LA TÊTE TAILLE-HAIES



Attention !

- Lire attentivement toutes les consignes de sécurité et les paragraphes signalés par le symbole de danger, avant de commencer à travailler.
- Cette machine a été conçue exclusivement pour couper des haies, y compris en hauteur. Ne jamais l'utiliser pour couper d'autres matériaux, ou pour d'autres travaux.
- Ne jamais utiliser la machine à proximité d'une ligne électrique.

Préparation au travail

- S'équiper en fonction du travail à effectuer : casque, protection des yeux et des oreilles, vêtements, gants, chaussures. Revoir les paragraphes correspondants.
- Couper les trop grosses branches au sécateur avant de commencer à tailler, pour ne pas bloquer ou endommager la machine.

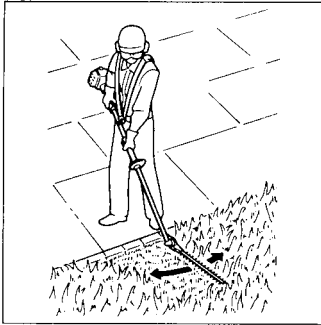
Principe de travail

Coupe verticale :

- En utilisant les 2 côtés de la lame, déplacer la machine en arc de cercle le long de la haie, en veillant à être le plus régulier possible.

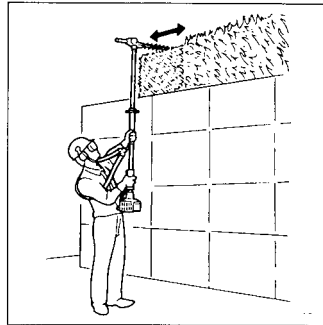
Coupe horizontale :

- Déplacer la machine en arc de cercle, horizontalement, en inclinant la lame de 0 à 10° pour la faire avancer dans la végétation.



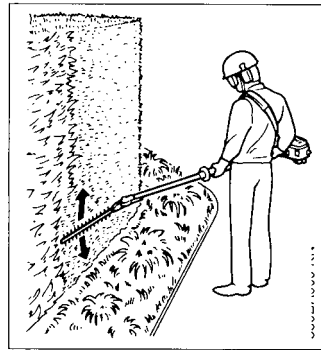
coupe de haies basses

Orienter le dispositif de coupe de façon à conserver une position de travail confortable, la lame étant horizontale



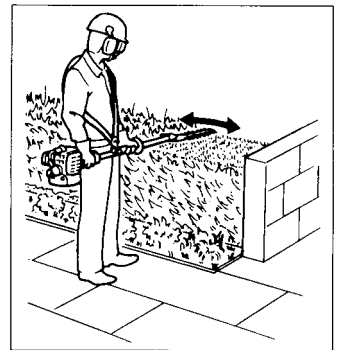
coupe en hauteur

Maintenir la machine vers le haut, et orienter le dispositif de coupe de façon que la lame soit horizontale sur la haie



Coupe verticale d'une haie haute

Veiller à ce que la lame soit toujours bien orientée par rapport à la haie



Coupe d'une haie à hauteur d'homme

Positionner le dispositif de coupe dans le prolongement du tube de transmission

ENTRETIEN



Attention !

- Toujours arrêter le moteur et attendre l'immobilisation complète du dispositif de coupe avant toute opération d'entretien. Débrancher la bougie pour plus de sécurité.
- Porter des gants de sécurité pour manipuler le dispositif de coupe.
- Utiliser exclusivement des pièces détachées et accessoires d'origine. L'utilisation de pièces adaptables ne garantit pas l'intégrité des performances et de la sécurité de la machine.
- Consulter également les consignes d'entretien concernant la débroussailleuse DYB232.

Entretien toutes les 10 à 15 heures

- Graisser le carter de transmission à l'aide d'une pompe à graisse (1 ou 2 pressions maximum) (Figure 15).

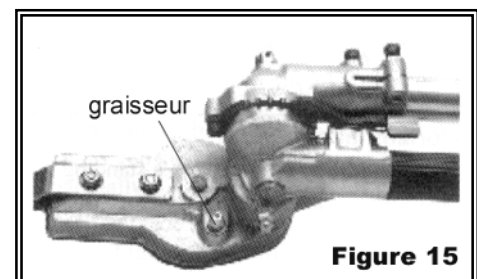


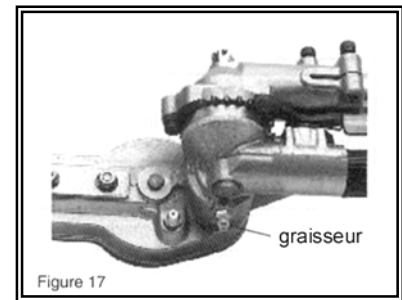
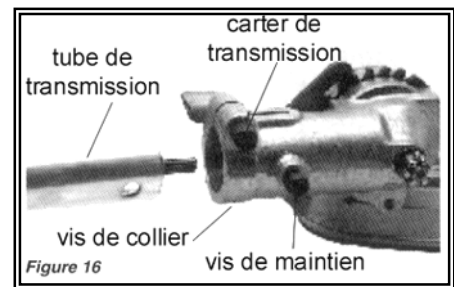
Figure 15

Important !

- Utiliser de la graisse au lithium
- Ne pas mettre trop de graisse pour éviter le reflux

Entretien toutes les 50 heures

- Graisser le boîtier réducteur après l'avoir déposé (Figure 16)
 - Desserrer la vis du collier de serrage, en veillant à ne pas perdre la cale d'épaisseur.
 - Retirer la vis de maintien et extraire le boîtier réducteur du tube de transmission.
 - Garnir de graisse au lithium, à l'aide d'une pompe ou d'un pistolet à graisse, jusqu'à ce que la graisse usagée soit évacuée par le logement du tube de transmission (Figure 17).
 - Nettoyer l'excès de graisse, et remettre le boîtier réducteur en place sur le tube de transmission.



Remisage

Si la machine est inutilisée pendant plusieurs mois, prendre les précautions suivantes :

- Nettoyer soigneusement l'ensemble de la machine, et huiler légèrement les pièces métalliques pour éviter l'oxydation.

Important !

- Remplacer toutes les pièces cassées, usées ou déformées.
- Ranger la machine dans un endroit sec et à l'abri de la poussière.

Réglage des lames



Attention !

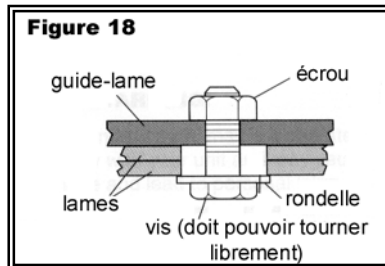
- Toujours arrêter le moteur et débrancher le fil de bougie avant de procéder au réglage des lames.
- Porter des gants de sécurité pour manipuler les lames.

Important !

Le réglage des lames détermine le rendement de la machine, en évitant l'échauffement à cause d'un serrage excessif, ou au contraire une mauvaise qualité de travail à cause d'un jeu trop important.

1. Desserrer tous les écrous de 1 tour complet.
2. Serrer les vis jusqu'en butée sans les serrer, puis les desserrer de $\frac{1}{4}$ de tour.
3. En commençant par la vis la plus proche du boîtier réducteur, maintenir les têtes de vis pour les empêcher de tourner, et bloquer les écrous.

Il doit exister un jeu de 0,25 à 0,50 mm entre les lames et les rondelles ; les rondelles placées contre les têtes de vis doivent pouvoir tourner librement.



RECHERCHE DES PANNES

La machine vibre	Dispositif de coupe défectueux	<ul style="list-style-type: none"> • Consulter un agent BEAL
	Boîtier réducteur desserré	<ul style="list-style-type: none"> • Serrer correctement les vis
	Arbre de transmission vrillé ou bagues défectueuses	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier et remplacer les pièces défectueuses
Les lames ne fonctionnent pas	Arbre de transmission cassé ou mal monté	<ul style="list-style-type: none"> • Consulter un agent BEAL
	Boîtier réducteur défectueux	<ul style="list-style-type: none"> • Consulter un agent BEAL



**Yvan Béal - 21, av. de l'Agriculture - B.P 16
Z.I. du Brézet - 63014 Clermont-Ferrand Cedex 2
Tél : 04 73 91 93 51 - Télécopie : 04 73 90 23 11
www.yvanbeal.fr - E-mail : info@yvanbeal.fr
R.C.S. B 304 973 886 - S.A.S. au capital de 612 000 €**